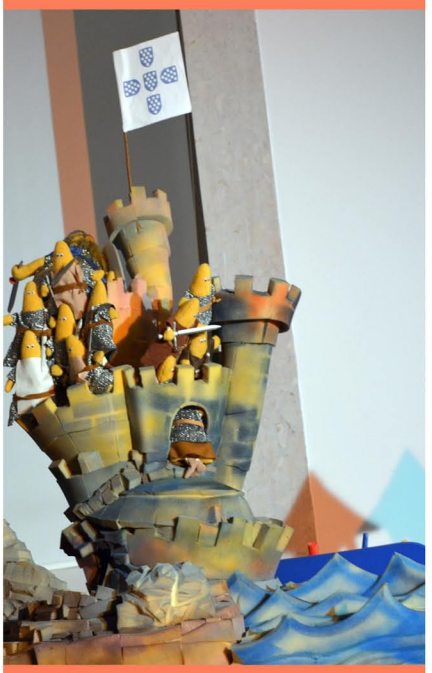
# LISBOA STORY CENTRE

Terreiro do Paço
21 194 10 99 / 91 644 08 27
servicoeducativo@lisboastorycentre.pt
http://www.lisboastorycentre.pt

**abril | 2016**
**april | 2016**



Cenario de *Afonso Henriques - O Conquistador*. Ntheias - Realizações e Artes Plásticas, Lda.

## BREVE NOTA DO MÊS

### Os Mouros

A Península Ibérica, por ser considerado um território fértil, atraiu a presença e o domínio de vários povos. Foram vários os que povoaram e se notabilizaram na península: os iberos, os celtas, os fenícios, os gregos, os cartagineses, os romanos, os alanos, os vândalos, os suevos e os visigodos. No século VIII d.C. a península foi conquistada pelo sul com a entrada dos mouros que vieram do norte de África.

Tal como os outros, os mouros transmitiram os seus genes e a sua cultura às gentes que viviam na Península Ibérica. Eles eram dotados de grandes conhecimentos e distinguiam-se na medicina, na ciência, na literatura. Por exemplo, foram eles que nos ensinaram a escrever os algarismos, pois até lá era usada a numeração romana.

Após a reconquista cristã, no século XII, os mouros e os portugueses conviveram juntos. O Rei D. Afonso Henriques, após a tomada da cidade de Lisboa em 1147, aprovou que a comunidade dos mouriscos vivesse num bairro que é, ainda hoje, conhecido por Mouraria.

## BRIEF NOTE OF THE MONTH

### The Moors

The Iberian Peninsula was considered a fertile territory and therefore attracted the presence and domination of various peoples. There were many who settled on the peninsula and were notable: the Iberians, Celts, Phoenicians, Greeks, Carthaginians, Romans, Alans, the Vandals, the Swabians and Visigoths. In the eighth century A.C. the peninsula was conquered through south by the Moors who came from North Africa.

Like the others, the Moors transmitted their genes and their culture to the people who lived in the Iberian Peninsula. They were endowed with great knowledge and could be distinguished in medicine, science, literature. For example, it was them who taught us the numerals. By then the Roman numerals were the ones we used.

After the Christian reconquest in the twelfth century, the Moors and the Portuguese lived together. King D. Afonso Henriques, after the taking of the city of Lisbon in 1147 approved the community of the Moriscos living in a neighborhood still today known as Mouraria.

**Afonso Henriques - O Conquistador**
Naqueles tempos muito antigos, o Rei D. Afonso Henriques e os seus amigos reconquistam a cidade de Lisboa.

**Afonso Henriques - The Conqueror**
In those ancient times, in 1147, King and his friends reconquer the city os Lisboan. Puppet theatre.

**teatro infantil**
**children's theatre**

**exposição permanente**
**permanent exhibition**



Figurino de mouro (atividade *História ao Vivo*). Costume of moor (*Live History* activity). Associação Companhia Livre.

**Lisboa Story Centre**
Terreiro do Paço, n.º 78 a 81, 1100-148 LISBOA
Horário: das 10h às 20h (última entrada às 19h)
Schedule: from 10am to 8pm (last admission at 7pm)
O edifício prevê a acessibilidade de visitantes com mobilidade reduzida.
The building provides accessibility for visitors with limited mobility.

O Lisboa Story Centre propõe uma viagem no tempo, percorrendo 20 séculos da história da cidade de Lisboa. A exposição recorre a suportes de multimédia e a uma cenografia envolvente.

A visita é audioguiada, disponivel em 9 idiomas.

The Lisboa Story Centre offers a journey through time, covering 20 centuries of the history of Lisbon.
The exhibition uses multimedia supports and an engaging stage design.

The visit is audio guide, available in 9 languages.